

ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES
HANDBUCH**ES**MANUAL
TÉCNICO**PT**MANUAL
TÉCNICO

Interfaccia pulsanti art. 3063D
 Pushbutton interface art. 3063D
 Interface boutons art. 3063D
 Drukknoppeninterface art. 3063D
 Tastenschnittstelle art. 3063D
 Interfaz pulsadores art. 3063D
 Interface de botões do art. 3063D



Comelit®
 Passion. Technology. Design.

IT Avvertenze

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di impianti per comunicazione audio e video in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da **Comelit Group S.p.A.**, per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato.
- Comelit Group S.p.A.** non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. **Comelit Group S.p.A.** si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.

EN Warning

- This Comelit product was designed for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial or industrial settings and in public buildings or buildings used by the public.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance procedures.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as the power cables (230V or higher).
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets and make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repair work must be carried out: for the products themselves, exclusively by **Comelit Group S.p.A.**, for systems, by qualified technical personnel.
- Comelit Group S.p.A.** does not assume any responsibility for: any usage other than the intended use; non-observance of the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. **Comelit Group S.p.A.** nonetheless reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.

FR Avertissements

- Ce produit Comelit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans la réalisation d'installations de communication audio et vidéo dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des Manuels / Instructions desdits produits.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les Manuels / Instructions; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée / endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les Manuels / Instructions. Les réparations concernant : les produits, sont réservées exclusivement à **Comelit Group S.p.A.**, les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés.
- Comelit Group S.p.A.** ne sera pas tenue pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications, de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce Manuel / Instructions. **Comelit Group S.p.A.** se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce Manuel / Instructions.

NL Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleiding/instructies van de betreffende producten.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik geleiders met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de voedingskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Voor een veilig gebruik van de producten Comelit is het volgende noodzakelijk: het zorgvuldig opvolgen

- van de aanwijzingen in de handleiding/instructies, ervoor zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is uitgevoerd niet wordt gesaboteerd / beschadigd raakt.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleiding/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd voor de producten, uitsluitend door **Comelit Group S.p.A.**, voor de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijk voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik, het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. **Comelit Group S.p.A.** behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.

DE Hinweise

- Dieses Comelit-Produkt ist für den Einsatz in Anlagen für Audio- und Video-Kommunikation in Wohngebäuden, Gewerbe- und Industrieanlagen, in öffentlichen Gebäuden und für den öffentlichen Gebrauch konzipiert.
- Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Leiter mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.
- Es wird empfohlen, die Leiter der Anlage nella nicht in den Röhren der Leistungskabel (230 V oder höher) zu verlegen.
- Sicherer Umgang mit Comelit-Produkten: Halten Sie sich strikt an die Angaben in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen, Nehmen Sie keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vor und vermeiden Sie Beschädigungen.
- Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist. Eventuelle Reparaturen dürfen für die Produkte nur durch die Firma **Comelit Group S.p.A.**, an der Anlage nur durch Fachkräfte ausgeführt werden.
- Comelit Group S.p.A.** lehnt jede Haftung ab bei Schäden durch bestimmungsfremden Gebrauch, Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen. **Comelit Group S.p.A.** behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ES Advertencias

- Este producto Comelit ha sido diseñado y realizado para usarse en instalaciones de comunicación audio y video tanto en edificios residenciales, comerciales e industriales como en edificios públicos o de uso público.
- Todos los productos Comelit deben ser instalados por personal técnicamente cualificado, siguiendo con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones proporcionados con cada producto.
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Utilizar conductores de sección adecuada teniendo en cuenta las distancias y respetando las instrucciones del manual de sistema.
- Se aconseja no colocar los conductores de la instalación en el mismo conducto eléctrico por donde pasan los cables de potencia (230 V o superiores).
- Para el uso seguro de los productos Comelit, es necesario seguir con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones e garantizar que la instalación realizada con los productos Comelit no pueda ser manipulada ni dañada.
- Los productos Comelit no prevén intervenciones de mantenimiento, salvo las normales operaciones de limpieza, que se deben efectuar siempre según lo indicado en los manuales / las instrucciones. Las reparaciones deben ser efectuadas: exclusivamente por **Comelit Group S.p.A.** cuando afecten a productos, por personal técnicamente cualificado cuando afecten a instalaciones.
- Comelit Group S.p.A. quedará libre de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes a los previstos e incumplimiento de las indicaciones y advertencias proporcionadas en el manual / las instrucciones. Comelit Group S.p.A. se reserva siempre el derecho de modificar en cualquier momento y sin preaviso el manual / las instrucciones.

PT Avisos

- Este produto Comelit foi concebido e realizado com o intuito de ser utilizado na realização de instalações para comunicação áudio e vídeo em edifícios residenciais, comerciais, industriais, públicos ou de utilização pública.
- Todas as actividades relacionadas com a instalação de produtos Comelit devem ser realizadas por pessoal tecnicamente qualificado, seguindo atentamente as indicações dos manuais/instruções dos respectivos produtos.
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de operação.
- Utilizar condutores de secção adequada em função das distâncias e respeitando as indicações no manual do sistema.
- Recomenda-se não colocar condutores para a instalação nas mesmas condutas onde se encontram os cabos de energia (230 V ou superior).
- Para a utilização segura dos produtos Comelit é necessário: Seguir com atenção as indicações dos manuais/instruções, Certificar-se de que a instalação realizada com produtos Comelit não é adulterada/danificada.
- Os produtos Comelit não requerem intervenções de manutenção além das normais operações de limpeza, que devem ser realizadas segundo as indicações nos manuais/instruções. Eventuais reparações devem ser realizadas: no caso de produtos, exclusivamente pela **Comelit Group S.p.A.**, no caso de instalações, por pessoal tecnicamente qualificado.
- Comelit Group S.p.A.** não assume qualquer responsabilidade por utilizações diferentes das previstas e desrespeito pelas indicações e avisos presentes neste manual/instruções. **Comelit Group S.p.A.** reserva-se o direito de modificar a qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual/instruções.

IT LEGENDA

- ★ Pulsante comando apriporta locale.
- ⓘ Utilizzare il cavo incluso nell'art. 1250IV, art. 1250IA.
- ⚠ Isolare i cavi dopo averli tagliati.
- # Utilizzare lampada art. 1172B per l'illuminazione dei porta cartellini; la lampada è polarizzata.

EN LEGEND

- ★ Local door-opener button.
- ⓘ Use the cable included in art. 1250IV, art. 1250IA
- ⚠ Insulate the cables after cutting them.
- # Use lamp art. 1172B for nameplate lighting. The lamp is polarised.

FR LÉGENDE

- ★ Bouton commande ouvre-porte local.
- ⓘ Utiliser le câble inclus dans l'art. 1250IV, art. 1250IA
- ⚠ Isoler les câbles après les avoir coupés.
- # Utiliser l'ampoule art. 1172B pour éclairer les porte étiquettes; la lampe est polarisée.

NL LEGENDA

- ★ Bedieningsknop lokale deuropener.
- ⓘ Gebruik de kabel die bij art. 1250IV, art. 1250IA inbegrepen is
- ⚠ Isoleer de kabels nadat ze zijn doorgesneden.
- # Gebruik de lamp art. 1172B voor de verlichting van de naamkaders. De lamp is gepolariseerd.

DE LEGENDE

- ★ Lokale Türöffnertaste.
- ⓘ Das Kable verwenden, das dem art. 1250IV, art. 1250IA beiliegt
- ⚠ Die Kabel nach dem Abschneiden isolieren.
- # Die Lampe art. 1172B für die Beleuchtung der Namensschilder benutzen. Die Lampe ist polarisiert.

ES LEYENDA

- ★ Pulsador abrepuertas local.
- ⓘ Utilizar el cable incluido en el art. 1250IV, art. 1250IA
- ⚠ Aislar los cables tras cortarlos.
- # Utilizar la lámpara art. 1172B para iluminar los tarjeteros; la lámpara es polarizada.

PT LEGENDA

- ★ Botão de comando abertura da porta local.
- ⓘ Utilizar o cabo incluído nos art. 1250IV, art. 1250IA
- ⚠ Isolar os cabos após cortá-los.
- # Utilizar a lâmpada art. 1172B para iluminar os porta-cartões; a lâmpada é polarizada.

IT SISTEMA 2 FILI

FR SYSTÈME 2 FILS

DE 2-DRAHTSYSTEM

PT SISTEMA 2 FIOS

EN 2-WIRE SYSTEM

NL 2-DRAADSSYSTEEM

ES SISTEMA 2 HILOS

IT Utilizzo art. 3063D con gruppo audio art. 1621, 1621VC o audio-video art. 4681 (Ikall)

EN Use of art. 3063D with audio unit art. 1621, 1621VC or audio-video unit art. 4681 (Ikall)

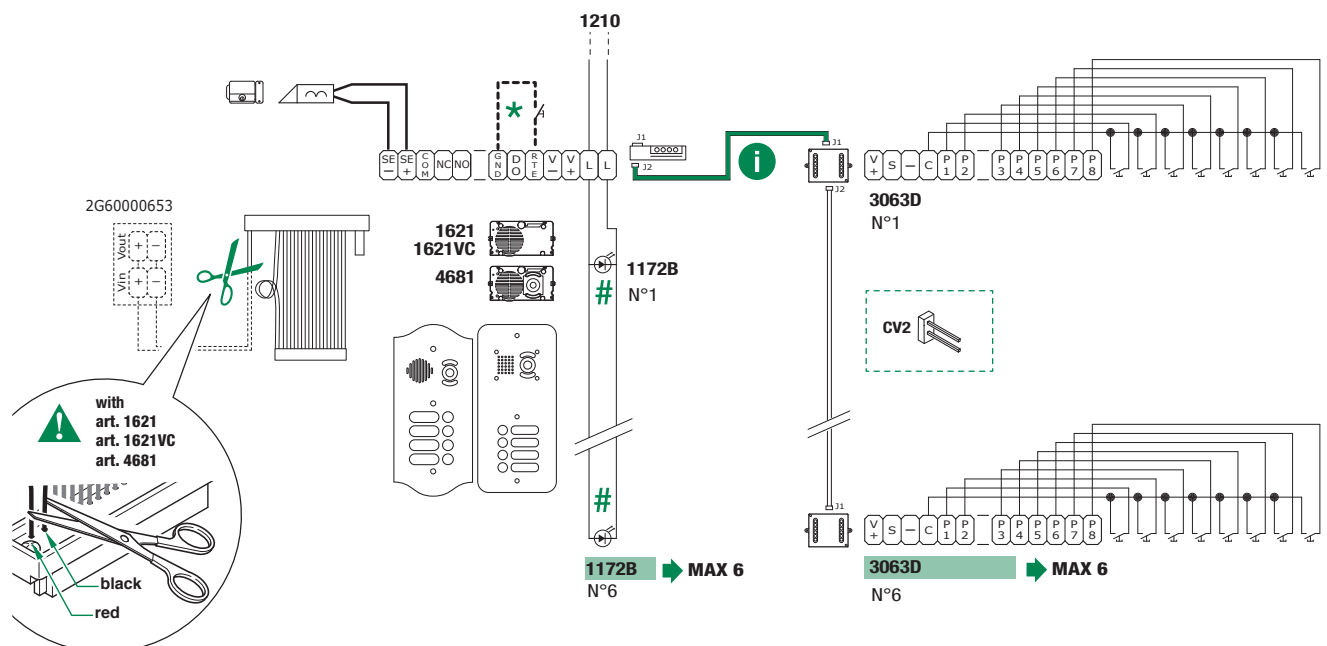
FR Utilisation art. 3063D avec groupe audio art. 1621, 1621VC ou audio-vidéo art. 4681 (Ikall)

NL Gebruik art. 3063D met audiomodule art. 1621, 1621VC of audio-videomodule art. 4681 (Ikall)

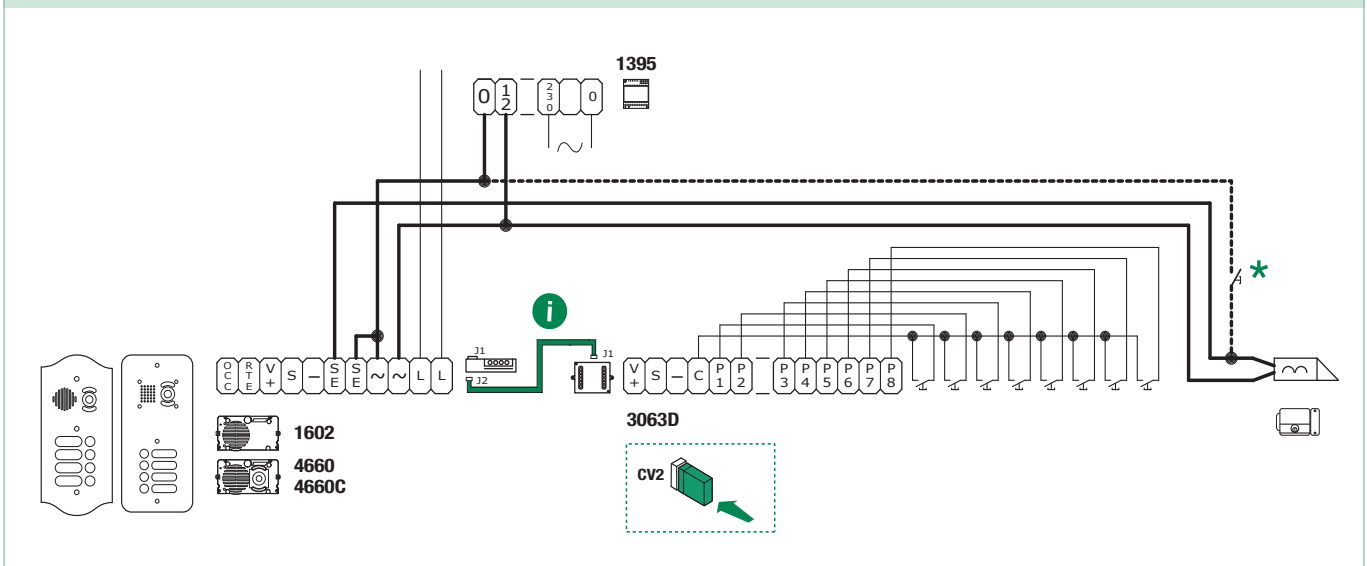
DE Verwendung art. 3063D mit A-Einheit art. 1621, 1621VC oder A/V-Einheit 4681 (Ikall)

ES Uso del art. 3063D con grupo audio art. 1621, 1621VC o audio-vídeo art. 4681 (Ikall)

PT Utilização do art. 3063D com o grupo áudio art. 1621, 1621VC ou áudio/vídeo art. 4681 (Ikall)

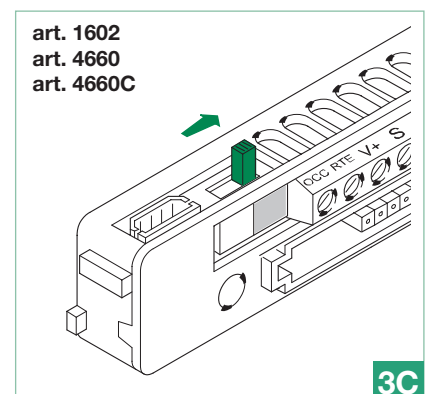
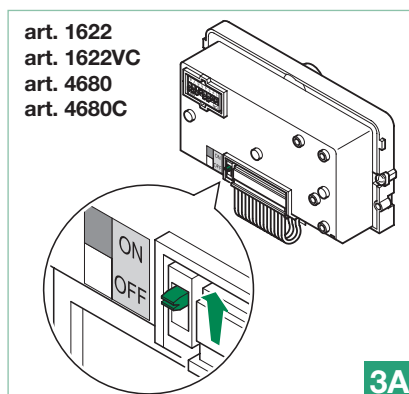
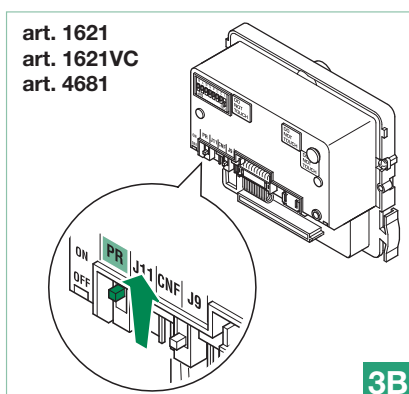


- (IT) Utilizzo art. 3063D con gruppo audio art. 1602 o audio-video art. 4660, 4660C (Powercom)
- (EN) Use of art. 3063D with audio unit art. 1602 or audio-video unit art. 4660, 4660C (Powercom)
- (FR) Utilisation art. 3063D avec groupe audio art. 1602 ou audio-vidéo art. 4660, 4660C (Powercom)
- (NL) Gebruik art. 3063D met audiomodule art. 1602 of audio-vidéomodule art. 4660, 4660C (Powercom)
- (DE) Verwendung art. 3063D mit A-Einheit art. 1602 oder A/V-Einheit art. 4660, 4660C (Powercom)
- (ES) Uso del art. 3063D con grupo audio art. 1602 o audio-vídeo art. 4660, 4660C (Powercom)
- (PT) Utilização do art. 3063D com o grupo áudio art. 1602 ou áudio/vídeo art. 4660, 4660C (Powercom)

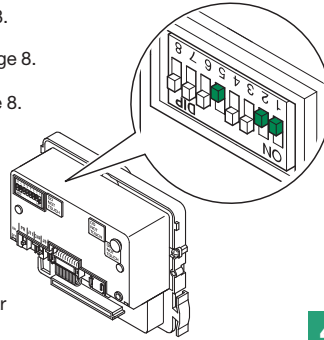


- (IT) Programmazione pulsanti
- (FR) Programmation des boutons
- (DE) Tastenprogrammierung
- (PT) Programação botões
- (EN) Pushbutton programming
- (NL) Programmering drukknoppen
- (ES) Programación de los pulsadores

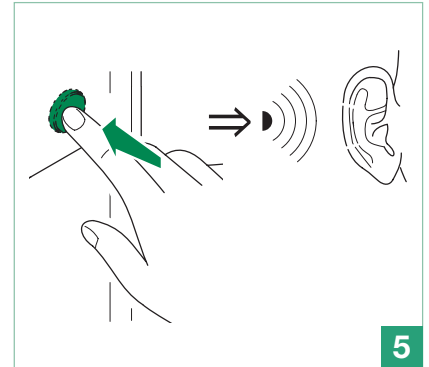
- (IT) 1. Cablare moduli e pulsanti
N.B. Mantenere indipendente il comune dei pulsanti del modulo art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681. Se si utilizzano più moduli art. 3063D mantenere separato il comune dei pulsanti tra i vari moduli.
2. Alimentare il posto esterno, eseguire le operazioni (3-6).
- (EN) 1. Wire modules and buttons
NOTE: Make sure the common contact for the buttons on module art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681 remains independent. If using several modules art. 3063D, keep the common contact for the buttons on each module separate.
2. Power up the external unit, carry out steps (3-6).
- (FR) 1. Câbler modules et boutons
REMARQUE : Maintenir le commun indépendant des boutons du module art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681. Si l'on utilise plusieurs modules art. 3063D, maintenir le commun séparé des boutons entre les divers modules.
2. Alimenter le poste extérieur, effectuer les opérations (3-6).
- (NL) 1. Bedraden van modulen en drukknoppen
OPMERKING: Onafhankelijk houden van het gemeenschappelijke contact van de drukknoppen van de module art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681. Houd het gemeenschappelijke contact van de drukknoppen van de
verschillende modulen gescheiden bij gebruik van meerdere modulen art. 3063D.
- (DE) 1. Module und Taster verdrahten
HINWEIS: Die Sammelklemme der Taster des Moduls art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681 muss unabhängig sein. Bei Verwendung mehrerer Module art. 3063D muss die Sammelklemme der Taster getrennt zwischen den verschiedenen Modulen gelassen werden.
2. Die Außensprechstelle mit Spannung versorgen, die Arbeitsschritte (3-6) ausführen.
- (ES) 1. Cablear módulos y pulsadores
NOTA: Mantener independiente el común de los pulsadores del módulo art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681. Si se utilizan varios módulos art. 3063D, mantener separado el común de los pulsadores entre los distintos módulos.
2. Alimentar el puesto exterior, ejecutar las operaciones (3-6).
- (PT) 1. Ligar módulos e botões
NOTA: Manter independente os botões comuns do módulo art. 1602, 1621, 1621VC, 1622, 1622VC, 4660, 4660C, 4680, 4680C, 4681. Caso se utilizem mais módulos art. 3063D, manter separado os botões comuns entre os vários módulos.
2. Alimentar o posto externo e realizar as operações (3-6).



- IT** Impostare il codice utente tramite i DIP, vedi tabella pag. 8.
- EN** Set the user code using the DIP switches, see table on page 8.
- FR** Saisir le code usager au moyen des DIP, voir tableau page 8.
- NL** Stel de gebruikerscode in met de DIPswitches, zie de tabel op pag. 8.
- DE** Mit den Dipschaltern den Teilnehmercode einstellen, siehe die Tabelle auf Seite 8.
- ES** Configurar el código de usuario mediante los DIP switches, véase tabla pág. 8.
- PT** Configurar o código de utilizador com os DIPs, consultar a tabela da pag. 8.

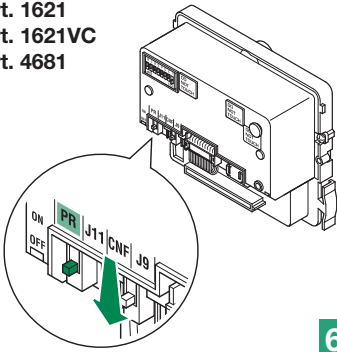


4



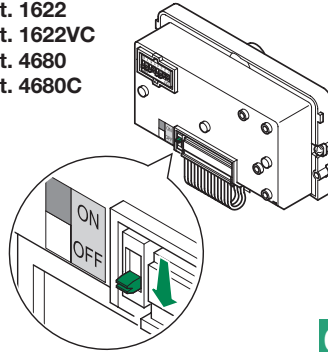
5

art. 1621
art. 1621VC
art. 4681



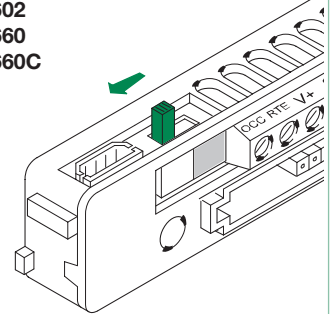
6A

art. 1622
art. 1622VC
art. 4680
art. 4680C



6B

art. 1602
art. 4660
art. 4660C



6C

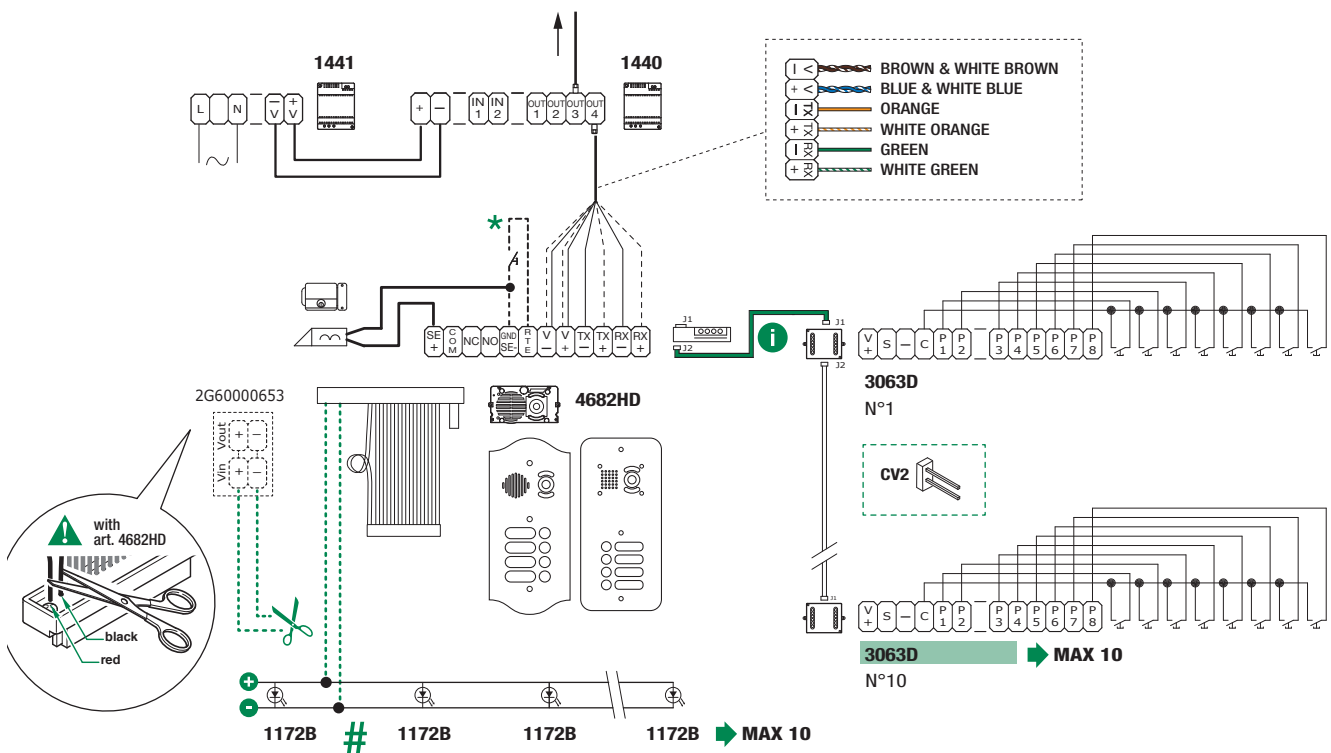
IT SISTEMA VIP
EN VIP SYSTEM

FR SYSTÈME VIP
NL VIP-SYSTEEM

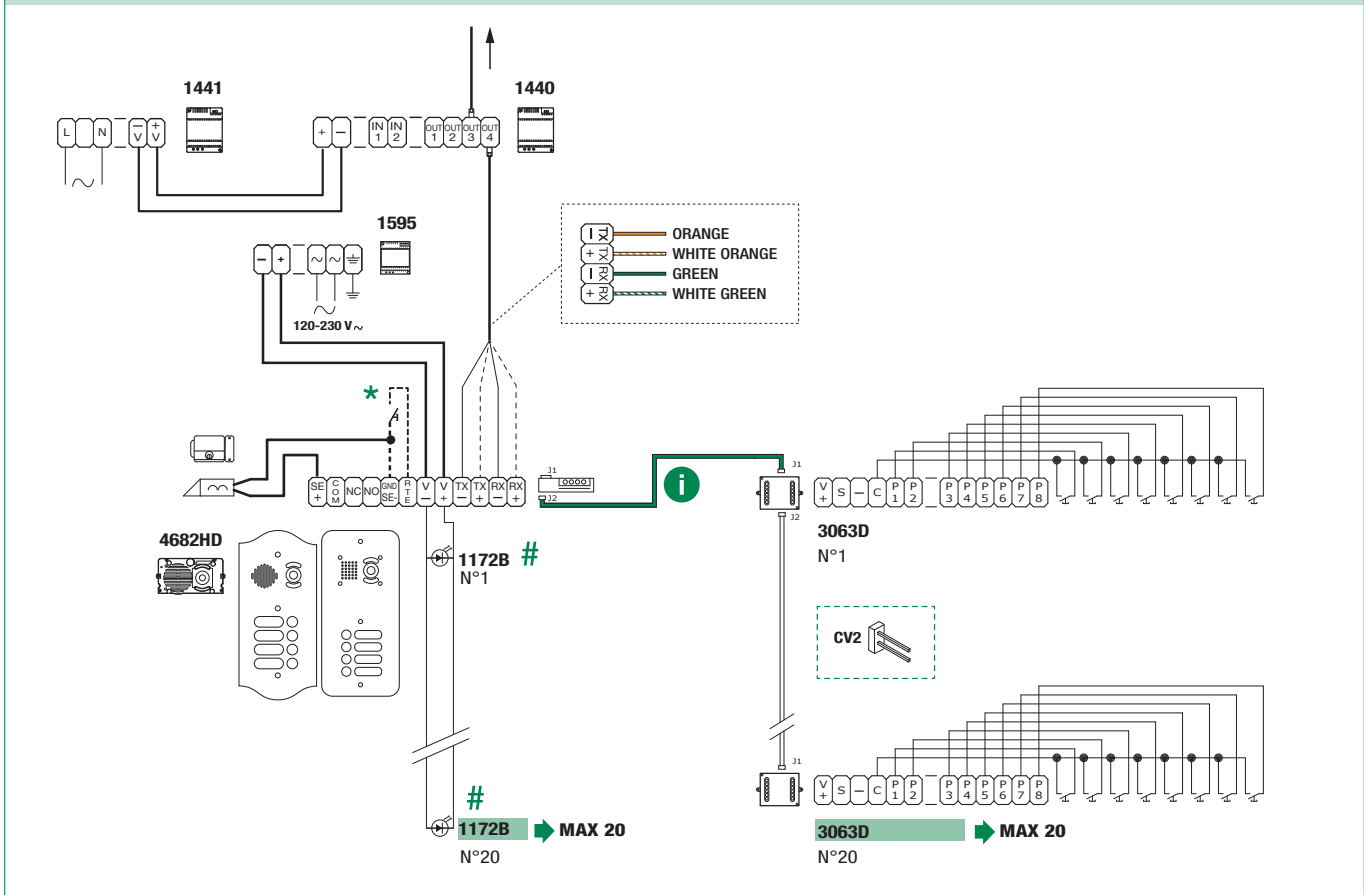
DE VIP-SYSTEM
ES SISTEMA VIP

PT SISTEMA VIP

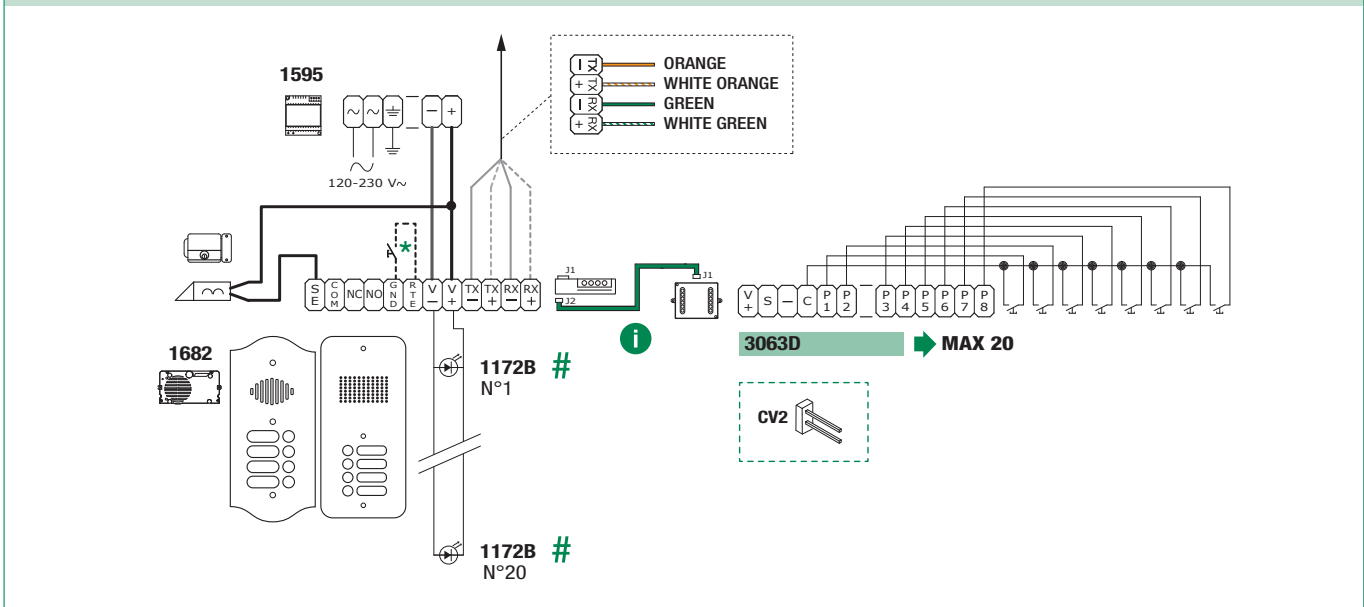
- IT** Utilizzo art. 3063D con gruppo audio-video art. 4682HD
- EN** Use of art. 3063D with audio-video unit art. 4682HD
- FR** Utilisation art. 3063D avec groupe audio-vidéo art. 4682HD
- NL** Gebruik art. 3063D met audio-videomodule art. 4682HD
- DE** Verwendung art. 3063D mit A/V-Einheit art. 4682HD
- ES** Uso del art. 3063D con grupo audio-vídeo art. 4682HD
- PT** Utilização do art. 3063D com o grupo áudio/vídeo art. 4682HD




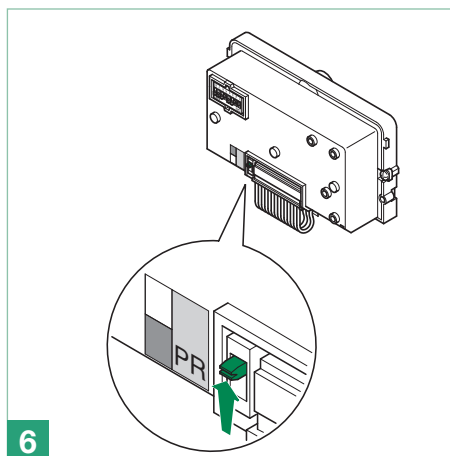
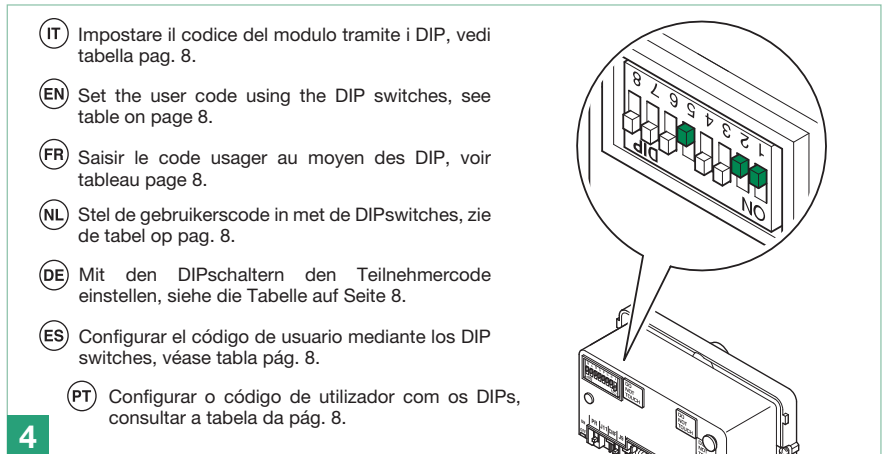
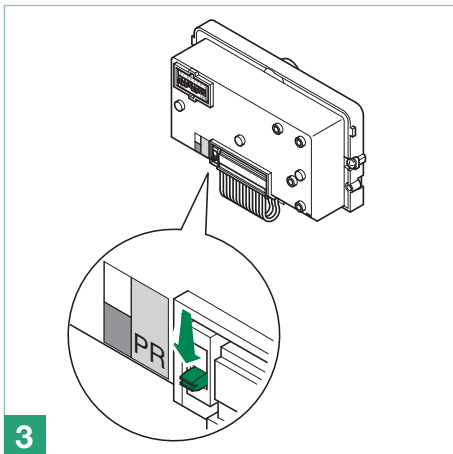
- IT Utilizzo art. 3063D con gruppo audio-video art. 4682HD e alimentatore supplementare
- EN Use of art. 3063D with audio-video unit art. 4682HD and additional power supply
- FR Utilisation art. 3063D avec groupe audio-vidéo art. 4682HD et alimentation supplémentaire
- NL Gebruik art. 3063D met audio-videomodule art. 4682HD en extra voeding
- DE Verwendung art. 3063D mit A/V-Einheit art. 4682HD und zusätzlicher Spannungsversorgung
- ES Uso del art. 3063D con grupo audio-vidéo art. 4682HD y alimentación adicional
- PT Utilização do art. 3063D com o grupo áudio/vídeo art. 4682HD e alimentação adicional



- IT Utilizzo art. 3063D con gruppo audio art. 1682
- EN Use of art. 3063D with audio unit art. 1682
- FR Utilisation art. 3063D avec groupe audio art. 1682
- NL Gebruik art. 3063D met audiomodule art. 1682
- DE Verwendung art. 3063D mit A-Einheit art. 1682
- ES Uso del art. 3063D con grupo audio art. 1682
- PT Utilização do art. 3063D com o grupo áudio art. 1682



- (IT) 1. Cablare moduli e pulsanti
N.B. Mantenere indipendente il comune dei pulsanti del modulo art. 1682, 4682HD. Se si utilizzano più moduli art. 3063D mantenere separato il comune dei pulsanti tra i vari moduli.
 2. Alimentare il posto esterno, eseguire le operazioni (3-6).
- (EN) 1. Wire modules and buttons
NOTE: Make sure the common contact for the buttons on module art. 1682, 4682HD remains independent. If using several modules art. 3063D, keep the common contact for the buttons on each module separate.
 2. Power up the external unit, carry out steps (3-6).
- (FR) 1. Câbler modules et boutons
REMARQUE : Maintenir le commun indépendant des boutons du module art. 1682, 4682HD. Si l'on utilise plusieurs modules art. 3063D, maintenir le commun séparé des boutons entre les divers modules.
 2. Alimenter le poste extérieur, effectuer les opérations (3-6).
- (NL) 1. Bedraden van modulen en drukknoppen
OPMERKING: Onafhankelijk houden van het gemeenschappelijke contact van de drukknoppen van de module art. 1682, 4682HD. Houd het gemeenschappelijke contact van de drukknoppen van de verschillende modulen gescheiden bij gebruik van meerdere modulen art. 3063D.
 2. Schakel de voedingsspanning van het entreepaneel in, voer de werkzaamheden (3-6) uit.
- (DE) 1. Module und Taster verdrahten
HINWEIS: Die Sammelklemme der Taster des Moduls art. 1682, 4682HD muss unabhängig sein. Bei Verwendung mehrerer Module art. 3063D muss die Sammelklemme der Taster getrennt zwischen den verschiedenen Modulen gelassen werden.
 2. Die Außensprechstelle mit Spannung versorgen, die Arbeitsschritte (3-6) ausführen.
- (ES) 1. Cablear módulos y pulsadores
NOTA: Mantener independiente el común de los pulsadores del módulo art. 1682, 4682HD. Si se utilizan varios módulos art. 3063D, mantener separado el común de los pulsadores entre los distintos módulos.
 2. Alimentar el puesto exterior, ejecutar las operaciones (3-6).
- (PT) 1. Ligar módulos e botões
NOTA: Manter independente os botões comuns do módulo art. 1682, 4682HD. Caso se utilizem mais módulos art. 3063D, manter separado os botões comuns entre os vários módulos.
 2. Alimentar o posto externo e realizar as operações (3-6).
- (IT)  Premere 1 solo tasto per ogni art. 3063D e completare la programmazione dei pulsanti con il software di configurazione ViP Manager.
- (EN) Press 1 single key for each art. 3063D and complete button programming using the configuration software ViP Manager.
- (FR) Appuyer sur une seule touche pour chaque art. 3063D et compléter la programmation des boutons avec le logiciel de configuration ViP Manager.
- (NL) Druk op 1 enkele toets voor elk art. 3063D en voltooi de programmering van de drukknoppen met de configuratiesoftware ViP Manager.
- (DE) Für jeden art. 3063D nur 1 Taste drücken und die Programmierung der Taster mit der Konfigurationssoftware ViP Manager abschließen.
- (ES) Pulsar un solo pulsador por cada art. 3063D y completar la programación de los pulsadores con el software de configuración ViP Manager.
- (PT) Premir apenas 1 tecla para cada art. 3063D e completar a programação dos botões com o software de configuração ViP Manager.

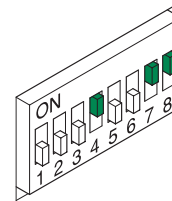


IT Tabella di programmazione dei DIP switch
EN DIP switch programming table
FR Tableau de programmation des DIP switches
NL Programmeringstabel van de DIPswitches

DE DIPSchalter-Programmiertabelle
ES Tabla de programación de los DIP switches
PT Tabela de programação dos DIP switches

Codice / Code	DIP switch ON						
1	1	61	1,3,4,5,6	121	1,4,5,6,7	181	1,3,5,6,8
2	2	62	2,3,4,5,6	122	2,4,5,6,7	182	2,3,5,6,8
3	1,2	63	1,2,3,4,5,6	123	1,2,4,5,6,7	183	1,2,3,5,6,8
4	3	64	7	124	3,4,5,6,7	184	4,5,6,8
5	1,3	65	1,7	125	1,3,4,5,6,7	185	1,4,5,6,8
6	2,3	66	2,7	126	2,3,4,5,6,7	186	2,4,5,6,8
7	1,2,3	67	1,2,7	127	1,2,3,4,5,6,7	187	1,2,4,5,6,8
8	4	68	3,7	128	8	188	3,4,5,6,8
9	1,4	69	1,3,7	129	1,8	189	1,3,4,5,6,8
10	2,4	70	2,3,7	130	2,8	190	2,3,4,5,6,8
11	1,2,4	71	1,2,3,7	131	1,2,8	191	1,2,3,4,5,6,8
12	3,4	72	4,7	132	3,8	192	7,8
13	1,3,4	73	1,4,7	133	1,3,8	193	1,7,8
14	2,3,4	74	2,4,7	134	2,3,8	194	2,7,8
15	1,2,3,4	75	1,2,4,7	135	1,2,3,8	195	1,2,7,8
16	5	76	3,4,7	136	4,8	196	3,7,8
17	1,5	77	1,3,4,7	137	1,4,8	197	1,3,7,8
18	2,5	78	2,3,4,7	138	2,4,8	198	2,3,7,8
19	1,2,5	79	1,2,3,4,7	139	1,2,4,8	199	1,2,3,7,8
20	3,5	80	5,7	140	3,4,8	200	4,7,8
21	1,3,5	81	1,5,7	141	1,3,4,8	201	1,4,7,8
22	2,3,5	82	2,5,7	142	2,3,4,8	202	2,4,7,8
23	1,2,3,5	83	1,2,5,7	143	1,2,3,4,8	203	1,2,4,7,8
24	4,5	84	3,5,7	144	5,8	204	3,4,7,8
25	1,4,5	85	1,3,5,7	145	1,5,8	205	1,3,4,7,8
26	2,4,5	86	2,3,5,7	146	2,5,8	206	2,3,4,7,8
27	1,2,4,5	87	1,2,3,5,7	147	1,2,5,8	207	1,2,3,4,7,8
28	3,4,5	88	4,5,7	148	3,5,8	208	5,7,8
29	1,3,4,5	89	1,4,5,7	149	1,3,5,8	209	1,5,7,8
30	2,3,4,5	90	2,4,5,7	150	2,3,5,8	210	2,5,7,8
31	1,2,3,4,5	91	1,2,4,5,7	151	1,2,3,5,8	211	1,2,5,7,8
32	6	92	3,4,5,7	152	4,5,8	212	3,5,7,8
33	1,6	93	1,3,4,5,7	153	1,4,5,8	213	1,3,5,7,8
34	2,6	94	2,3,4,5,7	154	2,4,5,8	214	2,3,5,7,8
35	1,2,6	95	1,2,3,4,5,7	155	1,2,4,5,8	215	1,2,3,5,7,8
36	3,6	96	6,7	156	3,4,5,8	216	4,5,7,8
37	1,3,6	97	1,6,7	157	1,3,4,5,8	217	1,4,5,7,8
38	2,3,6	98	2,6,7	158	2,3,4,5,8	218	2,4,5,7,8
39	1,2,3,6	99	1,2,6,7	159	1,2,3,4,5,8	219	1,2,4,5,7,8
40	4,6	100	3,6,7	160	6,8	220	3,4,5,7,8
41	1,4,6	101	1,3,6,7	161	1,6,8	221	1,3,4,5,7,8
42	2,4,6	102	2,3,6,7	162	2,6,8	222	2,3,4,5,7,8
43	1,2,4,6	103	1,2,3,6,7	163	1,2,6,8	223	1,2,3,4,5,7,8
44	3,4,6	104	4,6,7	164	3,6,8	224	6,7,8
45	1,3,4,6	105	1,4,6,7	165	1,3,6,8	225	1,6,7,8
46	2,3,4,6	106	2,4,6,7	166	2,3,6,8	226	2,6,7,8
47	1,2,3,4,6	107	1,2,4,6,7	167	1,2,3,6,8	227	1,2,6,7,8
48	5,6	108	3,4,6,7	168	4,6,8	228	3,6,7,8
49	1,5,6	109	1,3,4,6,7	169	1,4,6,8	229	1,3,6,7,8
50	2,5,6	110	2,3,4,6,7	170	2,4,6,8	230	2,3,6,7,8
51	1,2,5,6	111	1,2,3,4,6,7	171	1,2,4,6,8	231	1,2,3,6,7,8
52	3,5,6	112	5,6,7	172	3,4,6,8	232	4,6,7,8
53	1,3,5,6	113	1,5,6,7	173	1,3,4,6,8	233	1,4,6,7,8
54	2,3,5,6	114	2,5,6,7	174	2,3,4,6,8	234	2,4,6,7,8
55	1,2,3,5,6	115	1,2,5,6,7	175	1,2,3,4,6,8	235	1,2,4,6,7,8
56	4,5,6	116	3,5,6,7	176	5,6,8	236	3,4,6,7,8
57	1,4,5,6	117	1,3,5,6,7	177	1,5,6,8	237	1,3,4,6,7,8
58	2,4,5,6	118	2,3,5,6,7	178	2,5,6,8	238	2,3,4,6,7,8
59	1,2,4,5,6	119	1,2,3,5,6,7	179	1,2,5,6,8	239	1,2,3,4,6,7,8
60	3,4,5,6	120	4,5,6,7	180	3,5,6,8	** 240	5,6,7,8

IT ESEMPIO impostazione codice 200.
EN EXAMPLE setting code 200.
FR EXEMPLE introduction code 200.
NL VOORBEELD instelling code 200.
DE BEISPIEL: Einstellung von Teilnehmercode 200.
ES EJEMPLO: configuración del código 200.
PT EXEMPLO configuração do código 200.



**

IT NOTA: il codice 240 è riservato per il centralino di portineria.
EN NOTE: code 240 is reserved for the porter switchboard.
FR REMARQUE : le code 240 est réservé au standard de conciergerie.
NL OPMERKING: de code 240 is gereserveerd voor de portierscentrale.
DE HINWEIS: Teilnehmercode 240 ist für die Pförtnerzentrale reserviert.
ES NOTA: el código 240 está reservado a la centralita de conserjería.
PT NOTA: o código 240 está reservado para a central de portaria.

[CHECK FOR UPDATES]



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

Comelit®
 Passion. Technology. Design.

4ª edizione 01/2019
 cod. 2G40002372

